

ECLAIR[®]

since 1924

CATALOGUE TECHNIQUE

ECLAIR PRYM
COMPANIES 

ECLAIR
since 1924

Catalogue Technique



ECLAIR
since 1924



SOMMAIRE

Water / Eau	6
Fire / Feu.....	8
Automotive / Automobile	10
Footwear / Chaussures.....	12
Military / Armée.....	14
Home textiles / Ameublement.....	17
Workwear / Vêtements de travail	19
Sports / Sport.....	21
Auto Agrippant.....	24
Workwear / PLASTIC COMPONENTS	25

THE ZIP FASTENER - LA FERMETURE ECLAIR

Top tape extension /
Dépassant haut

Top stop /
Arrêt

Puller / Tirette

Surface treatment /
Traitement de surface



Teeth / Mailles

Chain: moulded spiral metal
Chaîne: moulé spiralée métallique



Tape / Ruban

See colourcard
Voir carte de coloris



Closed end / Non séparable

Bottom stop / Réunion

Bottom tape extension /
Dépassant bas

Open end OE / Séparable

Reinforcement tape /
Renfort

Slider /
Curseur

How to measure your zip?
Comment mesurer votre fermeture éclair?

Pin / Tube

Box / Boîtier



HOW TO DETERMINE THE ZIPPER STRENGTH COMMENT DÉTERMINER LA RÉSISTANCE D'UNE FERMETURE ÉCLAIR



Lateral strength

The zipper is subjected to a lateral force while the fastener is closed.

Résistance transversale

La fermeture subit un test de force latérale en position fermée.



Top stop strength

The top stops are subjected to a pulling force applied by the slider.

Résistance longitudinale des arrêts

Les arrêts subissent une force longitudinale via le curseur.



Closed end strength

The bottom stop is subjected to a force via the slider by tension applied to both tapes.

Résistance transversale de la réunion

La réunion subit une force à travers le curseur, en appliquant une tension sur les deux rubans.



Open end lateral strength

The box is subjected to a lateral force while the fastener is closed.

Résistance transversale du séparable

Le boîtier subit une force transversale, alors que la fermeture est fermée.



Slider locking

When the slider is locked on the chain a tension is applied that puts the slider under pressure.

Blocage du curseur

Alors que le curseur est bloqué sur la chaîne, on applique une force transversale sur les 2 rubans.



Puller attachment

The puller is subjected to tension while the slider is rigidly clamped.

Résistance de la tirette à la traction

La tirette subit un test d'arrachement, alors que le curseur est fortement maintenu.

WATER - EAU



Watertight design

With Eclair zippers, you don't have to worry about getting wet. Thanks to the technical sophistication of our watertight designs, you always stay dry.

Une parfaite étanchéité

Les fermetures Eclair vous garantissent une parfaite étanchéité, grâce à l'ingénieuse mise au point technique.

	Splashproof	Waterrepellent / Imperméable
Material Matériau	Polyester with PU coating Polyester avec couverture PU	Polyester with chemical treatment Polyester avec traitement chimique
Properties Propriétés	Waterproof Imperméable	Waterrepellent non permanent Imperméable non permanent
Colour Couleur	Black, silver, gold and other colours on request Noir, Blanc, Bleu marine et autres couleurs sur demande	Dyeing according to colourcard Teinté selon carte de couleurs
Application	Ski wear, watersports, coats/anoraks, waterproof jackets Vêtements de ski, sport nautique, anoraks, vestes imperméables	Camping



5570
Bleu marine



6223
Rouge



5460
Noir



5400
Blanc



5938
Beige



WATER - EAU



S4 CE RF AL P314 MA
IBS ITS RESIN COATING



S6 CE RF AL P315 MA
IBS ITS RESIN COATING



S7 OE RF AL P30 MA
IPB ITS RESIN COATING

NEW



S10 OE RF AL P30 MA
IPB ITS RESIN COATING

ECLAIR

FIRE - FEU



Permanent protection

The extensive range of flame-retardant and flame-resistant zippers in the Eclair line passes even the most stringent fire tests. Thanks to their specific chemical composition, they can withstand all temperatures and provide constant protection.

Une protection à tout moment.

La gamme étendue de fermetures Eclair ignifuges résiste aux tests de feu. Grâce à leur composition chimique spécifique, elles bravent toutes les températures et offrent une protection à tout moment.

Fire retardant / Ignifuge	
Material Matériau	Polyester with chemical treatment Polyester avec traitement chimique Progression flame Progression de la flamme
Properties Propriétés	< 100mm/m
Colour Couleur	Dyeing according to colourcard Teinture suivant carte de couleur
Application	Automotive, furnishing, mattresses Automobile, ameublement, matelas

Tape Aramid / Ruban Aramid	
Material Matériau	Aramid fibre Fibre aramid No progression Aucune progression
Properties Propriétés	Tape turns to dust Ruban devient poussière
Colour Couleur	Thread previously dyed Fil teint au préalable
Application	Racing cars, personal protective equipment, civil or military fire brigade... Véhicule de rallye, équipement de protection personnelle, civil ou militaire, pompier...



FIRE - FEU

ARAMID

NEW



M4Y B CE AL P30 B FRNO



M6Y BO CE AL P84 BO FRNO



M8Y BO CE AL P84 BO FRNO

ECLAIR



ECLAIR

FIRE - FEU

FR



56 XC AL P30 MA AL P30
MA FR



16 MA CE AL P84 MA FR



M6Y B CE AL P84 B FR

ECLAIR

AUTOMOTIVE - AUTOMOBILE



High-quality products

Eclair has numerous high-quality products available for the automotive sector, which sets very high standards for materials, technology and quality. Our many years of experience, a strong R&D department, and custom production solutions such as sewing point marking, light-resistant colours and fire-retardant chain are our superior strengths.

Produits de grande qualité

Pour le secteur automobile, lequel pose des exigences très élevées sur le plan des matières premières, de la technique et de la qualité, Edair possède un grand nombre de produits de grande qualité. Notre expérience, notre département R&D renforcé et nos solutions de production sur mesure (points de marquage, résistance à la lumière et chaîne à traitement ignifuge) sont nos atouts absolus.



AUTOMOTIVE - AUTOMOBILE



S4 CCG MM AUTO FR



S6 CCG SPM AUTO FR

FOOTWEAR - CHAUSSURES



Technical requirements

It goes without saying that the footwear sector requires high demanding technical specifications. This is one of the reasons why Eclair offers special products and suitable solutions for all types of shoes and boots. For example, 'US cut', an ultrasonic cutting technique, to eliminate problems with fraying, and 'Protection Tape', essential for skin protection. For good footwear, you want an Eclair zipper!

Exigences techniques

Le secteur de la chaussure présente des exigences techniques élevées, pour lesquelles Eclair dispose de solutions adaptées et performantes. Ainsi, la coupe à ultrasons permet une coupe nette et précise. Le ruban de protection protège la peau. Pas de chaussure digne de ce nom sans fermeture Eclair !



US: Ultrasonic cutting
custom made tape extensions
at top and bottom for perfect fit.

US: Coupe ultra son
dépassants en haut et
bas sur mesure



FOOTWEAR - CHAUSSURES



S5 CE AL P30 MA PT WTBS



S6 CE AL P30 MA PT WBS



M8Y BO CE AL P724
BO CL

M8Y BO CE AL P724
BO CR

ECLAIR

MILITARY - ARMÉE

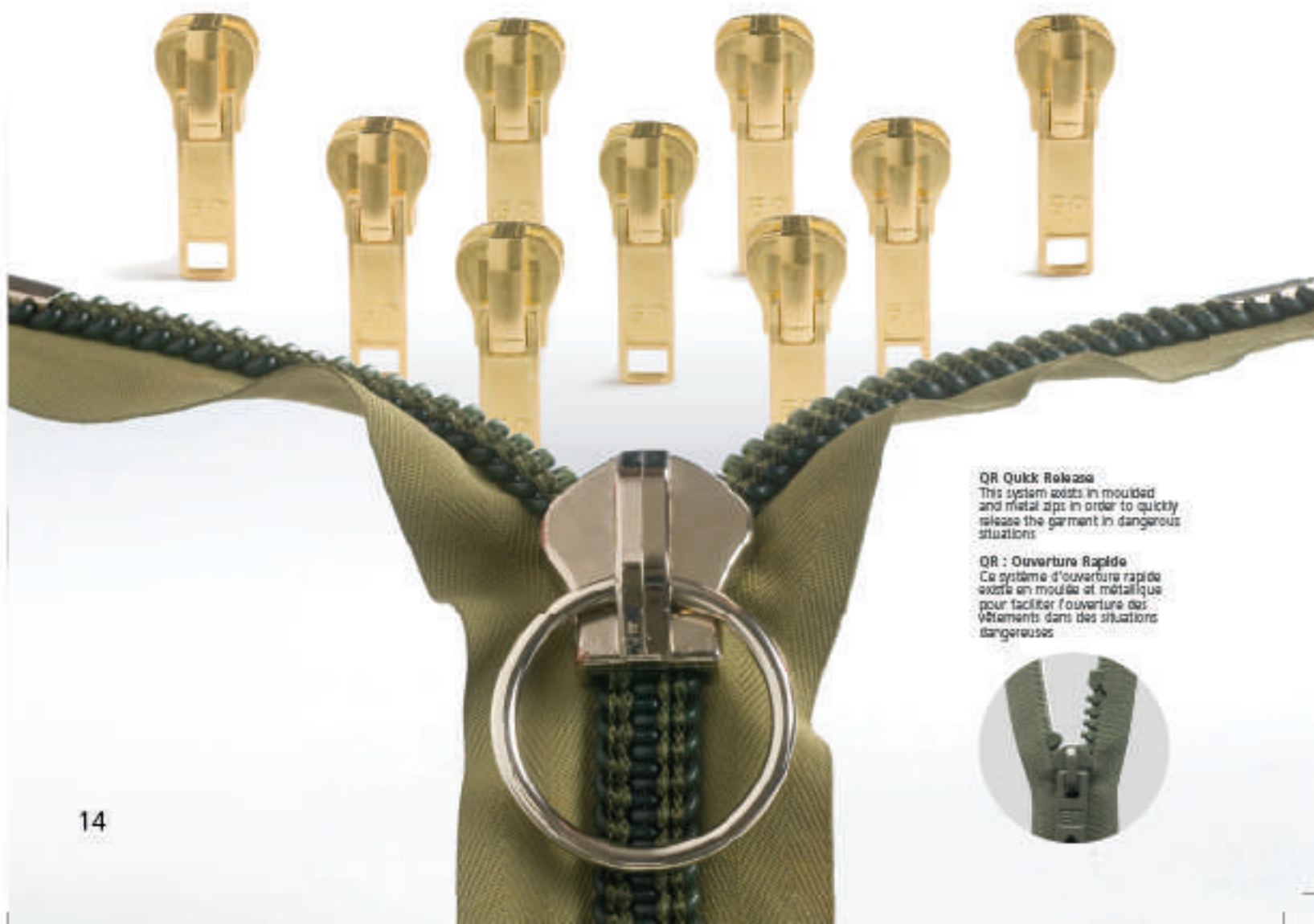


Strong and robust

Zippers for military applications must be strong and robust. Army trucks, helicopters and even tanks - our zippers are used in almost every situation. Not only extremely robust zippers such as the jumbo 19-mm spiral zipper and the 14-mm metal zipper, but also the entire product line meets these severe military standards.

Solides et résistantes

Pour les applications militaires diverses comme camions de l'armée, hélicoptères, et même chars d'assaut, il va de soi que les fermetures Eclair doivent être solides. Les fermetures extrêmement résistantes comme la fermeture géante spiralee de 19 mm et en métal de 14 mm répondent aux normes militaires les plus exigeantes.



QR Quick Release
This system exists in moulded and metal zips in order to quickly release the garment in dangerous situations.

QR : Ouverture Rapide
Ce système d'ouverture rapide existe en moulé et métallique pour faciliter l'ouverture des vêtements dans des situations dangereuses.



MILITARY - ARMÉE



M14 B CE NL P785 B



S19 CE NL P134 SF



ECLAIR

MILITARY - ARMÉE



16 MA OE AL P84 MA QR

NEW



19 MA OE AL P84 MA QR

ECLAIR

HOME TEXTILES - AMEUBLEMENT



All types of home textile applications

Eclair also feels at home in interior furnishing. With our edging tapes and zipper chain on rolls, we have a range of products that are suitable for all types of interior applications: cushions, seat covers, mattresses and everything that needs a zipper closure. The chain can be finished to the desired length and according to the customer's needs.

Toutes les applications d'intérieur

Dans le secteur de l'ameublement également, Eclair se sent comme à la maison. Avec notre ruban plat de bordure ou nos fermetures en chaîne continue, nous disposons d'une gamme adaptée à toutes les applications d'intérieur : des coussins aux matelas, en passant par les housses de sièges, et tout ce qui doit être fermé par une fermeture Eclair. La chaîne peut être finie à la longueur souhaitée et selon les besoins du client.



HOME TEXTILES - AMEUBLEMENT



19 MA DOE AL DP84 SF
AL DP84 SF MAILLES
COMPTES



16 MA OE AL P84 MA
MAILLES COMPTES



SC4 CE AL P39 MA KT



SC5 CE AL P39 MA WT

WORKWEAR - VETEMENTS DE TRAVAIL



Strong and functional

Workwear must be strong and functional, and above all it must meet stringent quality requirements. Our PVC zippers can be welded into special coatings, our self-adhesive zippers can be used in disposable clothing, and a wide variety of Eclair products, such as interchangeable zippers for interlinings, have been developed specifically for this market.

Résistant et fonctionnel

Les vêtements de travail doivent être résistants et fonctionnels, et surtout satisfaire à des exigences de qualité élevées. Divers produits ont été mis au point pour ce marché : fermetures en PVC pouvant être enduites d'un produit spécial, fermetures adhésives pouvant être utilisées pour les vêtements jetables, fermetures interchangeables pour entre-doublures (...).



WORKWEAR - VETEMENTS DE TRAVAIL

NEW



19 MA OE AL P56 MA
MAILLES COMPTEES



(100% PLASTIQUE)

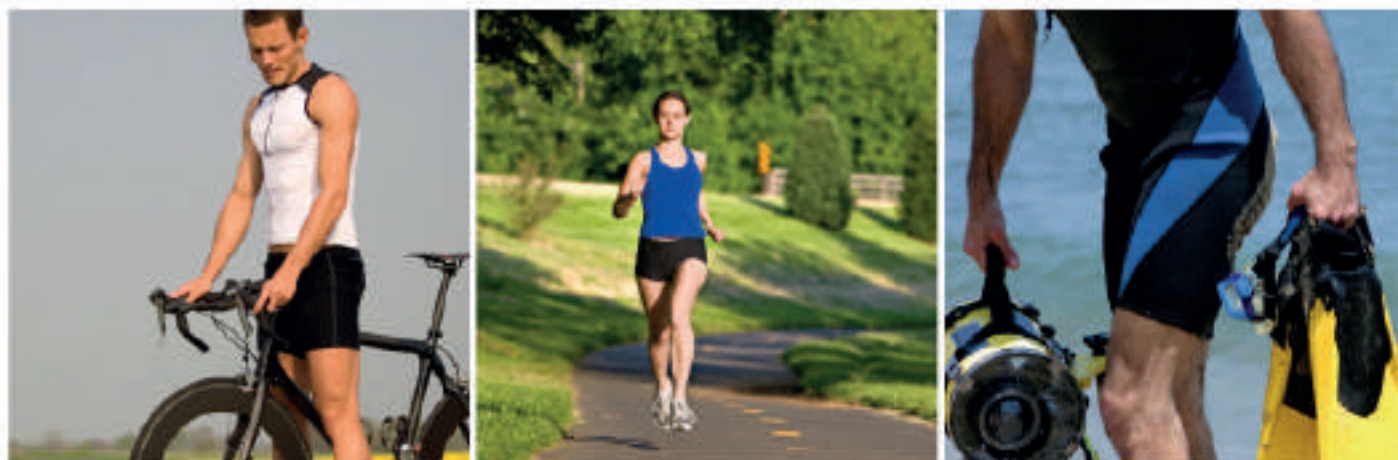
16 MA CE PAL P30 MA
(100% PLASTIQUE)



S6 CE AL P30 MA PVC

ECLAIR®

SPORTS - SPORT



Superior wearing comfort

Perfectly streamlined shapes, superior wearing comfort and outstanding quality are highly important factors for everyone who participates in recreational or professional sports. This is why Eclair has developed products for this sector that are not only remarkably robust and durable, but also finished perfectly down to the last detail.

Le confort supérieur

Tant pour les sportifs amateurs que professionnels, des lignes parfaitement dessinées, le confort et la qualité supérieure sont d'une grande importance. C'est pourquoi Eclair conçoit des produits non seulement durables et solides, mais aussi finis dans les moindres détails.



SPORTS - SPORT

NEW



S4 CE RF AL P335 BO
RT WBS



S6 CE RF AL P767 BO
RT WBS



S8 CE NL P 2217 MA
RUBAN PVC SOUDABLE
HAUTE FREQUENCE

ECLAIR

NOS AUTRES PRODUITS



ECLAIR[®]

AUTO AGRIPPANT

Auto agrippant à grande longévité certifié oeko-tex

- Fermeture de très haute qualité avec des boucles texturées.
- Recommandée pour les applications nécessitant un grand nombre de cycles d'ouvertures/fermetures (jusqu'à 10 000) avec d'excellentes performances mécaniques.
- Largeur : de 16 mm à 150 mm
- Disponible avec des lisières tissées pour améliorer la résistance au lavage
- Disponible en version auto-adhésive
- Disponible en version ignifugée
- Certifié OEKO-TEX

WORKWEAR - VETEMENTS DE TRAVAIL

PLASTIC COMPONENTS

Wide range of products in different sizes
Availability of articles in black and colours
Flame retardant material
Fast deliveries
Great flexibility
Antistatic solutions

COMPOSANTS EN PLASTIQUE

Large gamme de produits de différentes tailles
Disponibilité des articles en noir et couleurs
Matériau ignifuge
Livraisons rapides
Grande flexibilité
Solutions antistatiques



WORKWEAR - VETEMENTS DE TRAVAIL



STOPPEUR CORDON
A RESSORT



BOUCLES À DÉCLENCHEMENT
LATÉRAUX S



STOPPEUR CORDON
A RESSORT DEUX TROUS



BOUTONS À COUDRE
CANADIEN

FIL À COUDRE TECHNIQUE

Notre fil DURAK est un fil technique qui suit les normes de qualité

Pour le textile et la maroquinerie bonne résistance au différents lavage

Soit pour le jeans soit pour les vêtements de travail avec Une large gamme de couleur certifié Oeko-Tex

Our DURAK yarn is a technical yarn that follows quality standards

For textiles and leather goods, good resistance to different washes

Either for jeans or for work clothes with a wide range of Oeko-Tex certified colors

Nos boucleries en plastique sont très efficaces pour les marchés militaires, Pompier, automobile, sportswear, bagagerie, tentes...

Résistent à tous les environnements bonne qualité

Plusieurs couleurs et certifié Oekotex

Our plastic buckles are very effective for the military, firefighter, automotive, sportswear, luggage, tents...

Resistant to all environments good quality Several colors and Oekotex certified

Fil à Coudre



ECLAIR
since 1924



ECLAIR
since 1924



Eclair Prym France

Route de Rouen - Menneval - B.P. 454
F - 27304 Bernay Cedex
Tel. +33 (0) 2 32 47 31 67
epfrance@eclair-prym.com
www.eclair.eu

Eclair Prym Belgium S.A.

Z.I. Avenue de la Sideho 3
B - 7780 Comines
Tel. +32 (0) 56 56 06 06
epbelgium@eclair-prym.com
www.eclair.eu

Eclair Prym Maroc

KM 12 400 Route côtière
111 Zenâta Mohammedia
Tel. +212 (0) 22 66 53 84
contact.epm@eclair.eu
www.eclair.eu

Prym Fashion Tunisia

Impasse No. 1, Rue 8603
Z.I. La Charguia 1
TN - 2035 Tunis
Tel. +216 (0) 71 850 325
Fax +216 (0) 71 206 852
pft@gnet.tn

Eclair Prym Tunisie S.A.

Impasse No. 1, Rue 8603
Z.I. La Charguia 1
TN - 2035 Tunis
Tel. +216 (0) 71 850 325
Fax +216 (0) 71 206 852
contact.ept@eclair.eu

www.eclair.eu

